

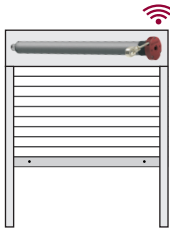


MULTI TIMER

(NL) Gebruiksaanwijzing

(FR) Notice d'emploi

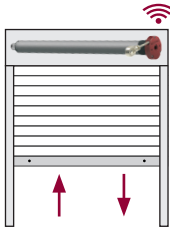
(EN) User manual



16 kanaals afstandsbediening
met timer optie

*Télécommande 16 canaux avec
option de minuterie*

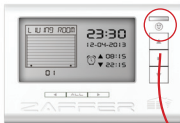
16 channel remote controls with
timer option



Boven - *Monter* - Up

Stop - *Stop* - Stop

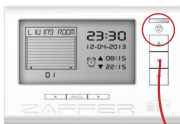
Onder - *Descente* - Down



Timer Uit

Minuterie éteinte

Timer Off



Timer Aan

Minuterie activée

Timer On



▲ Uur naar boven

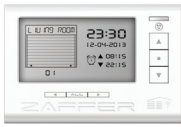
▼ Uur naar beneden

▲ 08:15 *Heure monter*

▼ 22:15 *Heure descente*

▲ Up Time

▼ Down Time



Kanaal indicator

Indicateur du canal affiché

Channel indicator



Locatie indicator

Indicateur de l'emplacement affiché

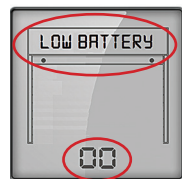
Shutter location indicator



«All» knop om alle rolluiken en zonwering
naar boven en beneden te sturen

*«All» bouton pour monter ou descendre
tous les volets et protection solaire*

«All» button to move all shutters and
sun blinds up or down



«Lage batterij» indicator

Indicateur «Batterie faible»

« Low battery » indicator



1

Download en installeer
Télécharger et installer
Download and install
zaffer soft:
www.zaffer.be



USB



2

Verbind uw toestel via USB
Connecter votre appareil par USB
Connect your device via USB

Instelling Tijdszone - *Réglage fuseau horaire* - Time zone setting

1



Datum / Uur
Date / Heure
Date / Time

Date:	23-08-2012
Time:	16:27:55

Send to device



Klik - Cliquer - Click

2

Tijdszone
(selecteer uit lijst)
Fuseau horaire
(*Sélectionner dans la liste*)
Time zone
(select from list)

Time zone:	(UTC+01:00) Brussel, Kopenhagen, Ma
------------	-------------------------------------

3

Land

(Selecteer uit lijst)

Pays

(Sélectionner dans la liste)

Country

(Select from list)

Country: 1 België

4

Stad

(Selecteer uit lijst)

Ville

(Sélectionner dans la liste)

City

(Select from list)

City: Brussels (Bruxelles)

Naamgeving - Attribuer un nom - Naming



Eindigen met
Pour terminer
To finish

Klik op de «Naar toestel »
Cliquer sur «Envoyer vers appareil»
Click «Send to device»

Send to device

Installing Timer - Réglage minuterie - Timer setting



1.

Rolluik / Zonwering

(Selecteer uit lijst)

Volet / Protection solaire

(Sélectionner de la liste)

Shutter / Sun protection

(Select from list)



2.

Weekdag

(Selecteer uit lijst)

Jour de la semaine

(Sélectionner de la liste)

Week day

(Select from list)



3.

Uur naar

boven

Heure de la

montée

Up time



Tijd: HH-MM

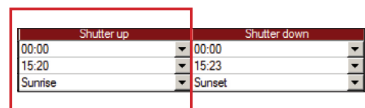
of selecteer uit lijst

Heure: HH-MM

ou sélectionnez dans la liste

Time: HH-MM

or select from list



4.

Uur naar beneden
Heure de la descente
Down time



Tijd: HH-MM
of selecteer uit lijst
*Heure: HH-MM
ou sélectionner dans la liste*
Time: HH-MM
or select from list

Shutter up		Shutter down	
00:00	▼	00:00	▼
15:20	▼	15:23	▼
Sunrise	▼	Sunset	▼

	Description
1	LIVING 1
2	LIVING 2
3	KITCHEN
4	BAYBY ROOM
5	

Rolluik met Timer instelling heeft dit **icoon**
Volet roulant avec réglage de l'heure a cette icône
Shutter with time setting have this **icon**



Verwijderen
uur
*Effacer
l'heure*
Clear time

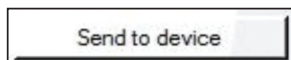
	Weekday	Shutter up	Shutter down
1		Sunrise	Sunset
2	Saturday	09:00	Sunrise
3	Sunday	09:30	22:30

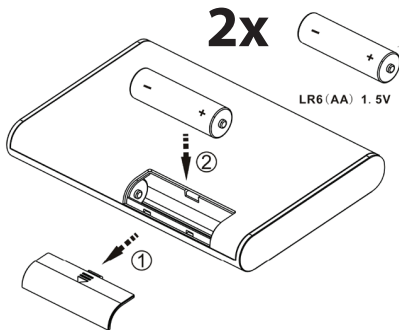
Om uur te verwijderen, selecteer de lege lijn uit de lijst
Pour effacer l'heure, sélectionner la ligne vide dans la liste
To Clear time, select empty line from list

5.

Eindigen met
Pour terminer
To finish

Klik op de «Naar toestel »
Cliquer sur «Envoyer vers appareil»
Click «Send to device»





OPGEPAST: Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een foutief type. Verwijderen van batterijen dient te gebeuren conform de lokale wetgeving.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation locale

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. disposal of used batteries according to the local regulation.



1



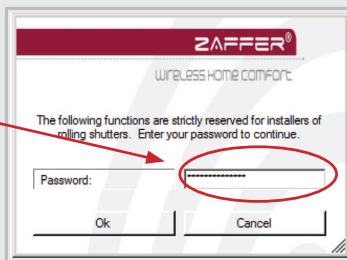
Klik hier
Cliquer ici
Click here

2

Lees de «Day code» van de «MASTER» af
Obtenir votre «Day code» avec votre «MASTER»
Get your «Day code» with your «MASTER»



DAY code



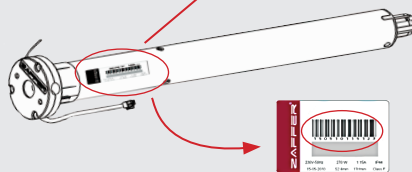
Voer de DAY code in
Entrer le DAY code
Enter DAY code

3

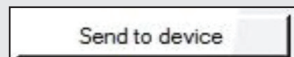
Voer motornummer in **OF** Verwijder motornummer (13 cijfers)
*Entrer le numéro du moteur **OU** Supprimer le numéro du moteur (13 chiffres)*
Enter the motor number **OR** Delete motor number (13 digits)



4	BAYBY ROOM	2729140019913
5		



4



Klik op de «Naar toestel »
Cliquer sur «Envoyer vers appareil»
Click «Send to device»

CE-conformiteitsverklaring

Zaffer Bvba - Weiveldlaan 41 B-1930 Zaventem België, verklaart dat het product MULTI TIMER, voldoet aan de essentiële eisen van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EC voor het beoogde gebruik van het apparaat.

Opmerking: Een kopie van de originele verklaring van overeenstemming voor elk product kan worden aangevraagd bij Zaffer Bvba.



Voeding	: 1,5 V dc met 2 X AA batt.
Frequentie	: 433,92 MHz.
Werktemperatuur	: -20 ° C + 55 ° C
Uitgestraald vermogen	: geschatte waarde 1mW
Beschermindicatie	: IP 40

Zaffer B.v.b.a behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Zaffer Bvba - Weiveldlaan 41 B-1930 Zaventem Belgique, déclare que le produit. MULTI TIMER, répond aux exigences essentielles de la directive R & TTE 1999/5 / CE pour l'utilisation prévue de l'appareil.

Remarque: Une copie de la déclaration originale de conformité pour chaque produit peut être demandée auprès de Zaffer Bvba.



Alimentation	: 1,5 V dc avec 2 X AA batt.
Fréquence	: 433,92 MHz.
Température de fonctionnement	: -20 ° C à + 55 ° C
Puissance rayonnée	: Estimée à env. 1 mW
Indice de protection	: IP 40

Zaffer B.v.b.a se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

ZAFFER B.v.b.a - Weiveldlaan 41 B-1930 Zaventem Belgium, declares that the product. MULTI TIMER, meets the essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC for the intended use of the device.

Note: A copy of the original declaration of conformity for each product can be requested from ZAFFER Bvba.



Power input	: 1,5 V dc with 2 X AA batt.
Frequency	: 433.92 MHz.
Working temperature	: -20°C + 55°C
Radiated power	: Estimated at approx. 1 mW
Protection level	: IP 40

Zaffer B.v.b.a reserves the right to modify its products without any notice.